Midi Libre

Accueil > Culture et loisirs > Cinéma > Cinemed

Cinemed : Fernando León de Aranoa, Le Traducteur, la Nuit en enfer... le programme de vendredi 24 octobre



"Rue Málaga" de Maryam Touzani, avec Carmen Maura, fait partie des longs métrages en compétition au Cinemed. / LES FILMS DU NOUVEAU MONDE









Cinemed, Montpellier, Cinéma, Fêtes et festivals

Publié le 23/10/2025 à 13:30

SOPHIE COSTANZO

Retrouvez le programme des projections et des rencontres de Cinemed à Montpellier pour vendredi 24 octobre.

"With Hasan in Gaza"

Compétition documentaires. Documentaire (1h46, 2025) de Kamal Aljafari. Trois cassettes MiniDV de 2001 sur la vie à Gaza viennent d'être redécouvertes. Ce qui avait commencé comme la recherche d'un ex-compagnon de cellule de 1989 aboutit à un périple inopiné sur les routes de Gaza avec Hasan, un guide local dont on ignore le sort.

> Ce vendredi 24 octobre à **10 heures** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Little Trouble Girls"

Compétition longs métrages. Fiction (1h30, 2025) d'Urska Djukic, avec Jara Sofija Ostan, Mina Svager, Sasa Tabakovic. Lucia, 16 ans, une jeune fille introvertie, rejoint la chorale féminine de son école catholique, où elle se lie d'amitié avec Ana-Maria. Mais lorsque la chorale se rend dans un couvent à la campagne pour un week-end de répétitions intensives, l'intérêt de Lucia pour un ouvrier au regard sombre met à l'épreuve son amitié avec Ana-Maria et les autres filles.

> Ce vendredi 24 octobre à **10 heures** au Corum, **salle Pasteur**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"L'Homme aux cent visages"

Rétrospective Dino Risi. Fiction (1h43, 1959) de Dino Risi avec Vittorio Gassman, Dorian Gray, Anna Maria Ferrero. Gerardo et sa femme Annalisa mènent depuis quelque temps une existence tranquille et sans histoire, au grand dam de celui-ci. Un jour, un homme sonne à leur porte pour essayer de leur vendre un chandelier. Gerardo sent rapidement l'arnaque, et pour cause : celui-ci était jadis expert en escroquerie en tout genre, surnommé Gerardo l'artiste...

> Ce vendredi 24 octobre à **10 h 30** au **centre Rabelais**, 27 boulevard Sarrail à Montpellier.

"Exil"

Panorama longs métrages. Fiction (2h07, 2025) de Mehdi Hmili, avec Ghanem Zrelli, Maram Ben Aziza, Anas Khalaf. Mohamed, ouvrier sidérurgiste, ravagé par la mort de son ami dans un accident, vit avec un éclat de métal rouillé logé dans le crâne. À mesure que la rouille gagne son corps, il affronte la corruption et se mue en symbole de résistance et de sacrifice.

> Ce vendredi 24 octobre à **11 heures** au Corum, **opéra Berlioz**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Fantôme d'amour"

Rétrospective Dino Risi. Fiction (1h35, 1981) de Dino Risi, avec Marcello Mastroianni, Romy Schneider. À bord d'un autobus à Pavie, Nino Monti, expert fiscal installé, prête une pièce de cent lires à une dame à l'air déboussolé. Le soir même, cette dernière retrouve sa trace et lui téléphone en se présentant comme Anna Brigatti, une ancienne maîtresse que Nino a follement aimée, vingt ans auparavant. Comment cette femme si séduisante a-t-elle pu changer au point de devenir méconnaissable ?

> Ce vendredi 24 octobre à **11 h 20** au **cinéma Nestor-Burma**, 2 rue Marcellin-Albert à Montpellier (tarif avant 17 heures 5 €).

"Empty Quarter, une femme en Afrique"

Rétrospective Raymond Depardon. Fiction (1h27, 1985) de Raymond Depardon, avec Franssou Prenant. À Mogadiscio un homme rencontre une femme et l'entraîne dans un voyage à travers le désert sur le Nil jusqu'à Alexandrie. Un film d'une très grande beauté sur le désir amoureux et le voyage.

> Ce vendredi 24 octobre à **12 heures** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

Compétition courts métrages n° 2

Courts-métrages. "Tapete Voador", fiction (28', 2025) d'Amorim Justin, avec Ivo Arroja, Joana Bernardo, Inês Castel-Branco. "L'mina", documentaire (26', 2025) de Randa Maroufi. "Diorama", fiction (9', 2024) de Vida Skerk. "Pirateland", fiction (28', 2025) de Stavros Petropoulos, avec Kostas Koroneos, Asteris Rimagmos Rigas, Marianthi Pantelopoulou.

> Ce vendredi 24 octobre à **12 heures** au Corum, **salle Pasteur**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

Le jeune cinéma syrien : état des lieux d'une reconstruction

Courts-métrages. En présence des cinéastes. "Our Room", documentaire (12', 2021) de Safa Mekdah. "Hêvî", fiction (20', 2018) de Mohammad Shaikhow, avec Wesen Ismail, Aziz Capkurt. "Locus Cordis", documentaire (19', 2023) d'Alhasan Yousef. "Return", fiction (16', 2022) d'Al Mhitawi Ghiath, avec Ahmad Kiki, Amal Omran. "As We Cross To The Other Side Of The Garden", documentaire (2014, 2023) d'Ameen Abo Kaseem.

> Ce vendredi 24 octobre à **13 heures** au **centre Rabelais**, 27 boulevard Sarrail à Montpellier.

Rencontre avec Hélène Vayssières

Fernando León de Aranoa. En présence de Fernando León de Aranoa. Fiction (1h46, 2015) de Fernando León de Aranoa, avec Benicio Del Toro, Tim Robbins, Mélanie Thierry, Sergi López. Un groupe d'humanitaires est en mission dans une zone en guerre : Sophie, nouvelle

recrue, veut absolument aider, Mambrú, désabusé, veut juste rentrer chez lui, Katya, elle, voulait Mambrú, Damir veut que le conflit se termine ; et B ne sait pas ce qu'il veut.

> Ce vendredi 24 octobre à **14 heures** au Corum, **opéra Berlioz**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Do You Love Me"

Compétition documentaires. Documentaire (1h25, 2025) de Lana Daher. Une odyssée ludique et subjective à travers la mémoire audiovisuelle du Liban, entièrement composée d'images d'archives. C'est une lettre d'amour à Beyrouth, en 70 ans de cinéma, de télévision, de vidéos amateurs et de photos, qui explore la psyché collective libanaise, marquée par la joie et l'intimité, la destruction et la perte.

> Ce vendredi 24 octobre à **12 heures** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Le Pays d'Arto"

Compétition longs métrages. Fiction (1h44, 2025) de Tamara Stepanyan, avec Camille Cottin, Zar Amir Ebrahimi, Denis Lavant. Venue en Arménie pour légaliser la mort de son mari, Arto, Céline découvre qu'il lui a menti. Il a fait la guerre, usurpé une autre identité et est considéré comme déserteur. Débute alors un voyage dans son passé, à la rencontre d'invalides des combats de 2020, de vétérans des années 1990 et de la hantise d'une guerre sans fin.

> Ce vendredi 24 octobre à **14 heures** au Corum, **salle Pasteur**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Les Palpitantes"



"Les Palpitantes", un film d'Elsa Deshors. / LES FILMS DE LA BOUSSOLE

Regards d'Occitanie. En présence de la réalisatrice. Documentaire (1h15, 2025) d'Elsa Deshors. "À 20 ans, ma famille m'a offert ma première caméra et j'ai commencé à filmer mes proches. Et c'est à l'aube de la trentaine, que j'ai revisité ces images et décidé de réunir mes amies d'adolescence : Natacha, Laura et Alice pour repartir en voyage avec elles. Ensemble, nous nous laissons guider vers des lieux que chacune de nous affectionne et des récits intimes émergent au creux de nos silences."

> Ce vendredi 24 octobre à **16 heures** au **centre Rabelais**, 27 boulevard Sarrail à Montpellier.

"L'Étrangère"

Panorama longs métrages. Fiction (1h41, 2025) de Gaya Jiji, avec Zar Amir Ebrahimi, Alexis Manenti. Selma fuit la Syrie en laissant derrière elle un fils de 6 ans et un mari disparu dans les geôles du régime. Arrivée à Bordeaux après un périple dangereux, elle enchaîne les heures de travail au noir, alors qu'un nouveau combat commence pour obtenir le droit d'asile et faire venir son fils Rami. Selma fait bientôt la connaissance d'un avocat, Jérôme.

> Ce vendredi 24 octobre à **16 heures** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Rue Málaga"

Compétition longs métrages. Fiction (1h54, 2025) de Maryam Touzani, avec Carmen Maura. Maria Angeles, une Espagnole de 79 ans, vit seule à Tanger, dans le nord du Maroc, où elle profite de sa ville et de son quotidien. Sa vie bascule lorsque sa fille Clara arrive de Madrid pour vendre l'appartement dans lequel elle a toujours vécu. Déterminée à rester dans cette ville qui l'a vue grandir, elle met tout en œuvre pour garder sa maison et récupérer les objets d'une vie.

> Ce vendredi 24 octobre à **16 h 15** au Corum, **salle Pasteur**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"La Carrière d'une femme de chambre"

Rétrospective Dino Risi. Fiction (2h, 1976) de Dino Risi, avec Agostina Belli, Vittorio Gassman. 1935, Venise. Marcella, femme de chambre, est fascinée par le tout nouveau Festival du cinéma. Elle quitte Venise et son fiancé Roberto pour aller à Rome rejoindre Luciano, secrétaire de production. Un bout d'essai plus tard, elle rencontre Bruno, un lieutenant fasciste, et sa carrière est lancée...

> Ce vendredi 24 octobre à **16 h 30** au Corum, **opéra Berlioz**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

Rencontre avec Fernando León de Aranoa

Rencontre. C'est un cinéaste espagnol très engagé mais non dénué d'humour que Cinemed accueille pour la première fois. Après avoir été longtemps scénariste, Fernando León de Aranoa passe à la réalisation et est immédiatement révélé avec Familia. Mais c'est avec Les Lundis au soleil où il débute sa collaboration avec Javier Bardem qu'il acquiert une reconnaissance internationale.

> Ce vendredi 24 octobre à **17 heures** au Corum, **espace Joffre 1**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Aisha Can't Fly Away"

Panorama longs métrages. Fiction (2h, 2025) de Morad Mostafa, avec Buliana Simon, Ziad Zaza. Aisha, aide-soignante soudanaise de 26 ans, vit dans un quartier au cœur du Caire, où elle est témoin des tensions entre les migrants africains et d'autres gangs locaux. Coincée entre une relation ambiguë avec un jeune cuisinier égyptien, un chantage douteux en échange de sa sécurité, et une nouvelle maison où elle est affectée, Aisha peine à faire face à ses peurs et défaites passées.

> Ce vendredi 24 octobre à **18 heures** au **centre Rabelais**, 27 boulevard Sarrail à Montpellier.

"Le traducteur"

Jeune cinéma syrien. Fiction (1h45, 2021) de Rana Kazkaz et Anas Khalaf, avec Ziad Bakri, Yumna Marwan. En 2000, Sami était le traducteur de l'équipe olympique syrienne à Sydney. Un lapsus lors de la traduction le contraint à rester en Australie, où il obtient le statut de réfugié politique. En 2011, la révolution syrienne éclate et le frère de Sami est arrêté pendant une manifestation pacifique. Malgré les dangers, il décide de tout risquer et de retourner en Syrie pour aller le libérer.

> Ce vendredi 24 octobre à **18 heures** au **cinéma Nestor-Burma**, 2 rue Marcellin-Albert à Montpellier (tarif individuel 6,70 €).

"Fiume o Morte!"

Compétition documentaires. Documentaire (1h52, 2025) d'Igor Bezinovic. En 1919, le poète, dandy et guerrier conquérant italien Gabriele d'Annunzio occupa la ville de Fiume. Les citoyens de Fiume (aujourd'hui Rijeka, en Croatie) racontent, reconstituent et réinterprètent l'histoire surréaliste de l'occupation de leur ville pendant 16 mois dans un geste cinématographique brutalement réaliste mais résolument punk.

> Ce vendredi 24 octobre à **18 heures** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

Compétition courts métrages n° 4

Courts-métrages. "Upon Sunrise", fiction (14', 2025) de Stefan Ivancic avec Milica Janevski, Dimitrije Baranov. "Le Diable et la Bicyclette", fiction (24', 2025) de Sharon Hakim, avec Mélissa Succar, Roger Azar. "La Vie avec un idiot", animation (18', 2025) de Theodore Ushev. "Nul homme n'est une île", fiction (30', 2025) de Khalil Cherti.

> Ce vendredi 24 octobre à **18 h 45** au Corum, **salle Pasteur**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"El buen patrón"

Fernando León de Aranoa. En présence de Fernando León de Aranoa. Fiction (2h, 2021) de Fernando León de Aranoa, avec Javier Bardem, Manolo Solo, Almudena Amor. Un exemployé viré qui proteste et campe devant l'usine... Un contremaître qui met en danger la production parce que sa femme le trompe... Une stagiaire irrésistible... À la veille de recevoir un prix censé honorer son entreprise, Juan Blanco, héritier de l'ancestrale fabrique familiale de balances, doit d'urgence sauver la boîte.

> Ce vendredi 24 octobre à **19 heures** au Corum, **opéra Berlioz**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

La Nuit en Enfer

Nuit en enfer. Parez-vous de vos plus cauchemardesques déguisements, maquillages et autres cosplays pour cette nuit d'horreur! "Une bougie pour le diable", fiction (1h31, 1973). "The Final Girls", fiction (1h31, 2015). "L'Éventreur de New York", ficiton (1h30, 1982) de Lucio Fulci. "The Grudge", fiction (1h32, 2002). "Bliss", fiction (1h21, 2019). Buffet participatif.

> Ce vendredi 24 octobre à partir de **20 heures** au **cinéma Utopia**, 5 avenue Docteur-Pezet à Montpellier. Tarif unique 25 €, Yoot 5 €. Contact au 04 67 52 32 00.

"Inch'Allah"

Cinemed : Fernando León de Aranoa	La Traducteur	la Nuit en enfer	le programme de	vendredi 24 octobre	- midilihra fr
Ciliented . Fernando Leon de Aranoa	, Le Traducteur	, la Null ell elllel	. le programme de	vendredi 24 octobre	- milalibre.ii

3 x Sabrina Ouazani. En présence de Sabrina Ouazani. Fiction (1h41, 2013) d'Anaïs Barbeau-Lavalette, avec Evelyne Brochu, S. Ouazani, S. Levy. Dans un camp de réfugiés palestiniens en Cisjordanie, Chloé, jeune sage-femme québécoise accompagne les femmes enceintes. Entre les check points et le mur de séparation, Chloé rencontre la guerre et ceux qui la portent de chaque côté : Rand, une patiente avec qui elle va rapidement se lier d'amitié et Ava, jeune militaire, voisine de palier en Israël.

> Ce vendredi 24 octobre à **20 h 30** au **centre Rabelais**, 27 boulevard Sarrail à Montpellier.

"La reconquista"

23/10/2025 13:34

Avant-première. Fiction (1h48, 2016) de Jonás Trueba, avec Itsaso Arana, Francesco Carril. Madrid. Manuela et Olmo se retrouvent autour d'un verre, après des années. Elle lui tend une lettre qu'il lui a écrite quinze ans auparavant, lorsqu'ils étaient adolescents et vivaient ensemble leur premier amour. Le temps d'une folle nuit, Manuela et Olmo se retrouvent dans un avenir qu'ils s'étaient promis.

> Ce vendredi 24 octobre à **21 h 15** au Corum, **salle Einstein**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

"Dernier amour"

Rétrospective Dino Risi. Fiction (1h55, 1978) de Dino Risi, avec Ugo Tognazzi, Ornella Muti. Ex-gloire de la comédie, Picchio arrive dans une maison de retraite pour anciens comédiens. Il tombe amoureux de la jeune Renata, et décide de la suivre à Rome, pour vivre la première aventure amoureuse de sa retraite...

> Ce vendredi 24 octobre à **21 h 30** au Corum, **opéra Berlioz**, esplanade Charles de Gaulle à Montpellier.

Cinemed du 17 au 25 octobre 2025. Billet à l'unité : tarif normal 8 €, tarif réduit 6 €, moins de 14 ans 4 €, Yoot 3,90 €.

Voir les commentaires

L ŒII de ŒEO: les tigres noirs de l'inde, une rareté fascinante qui inquiète les scientifiques

Investir 250 S	🖁 dans l'I	A pourrait	générer un	second	revenu

TApp | Sponsorisé

87% des ballonnements viennent de cette mauvaise habitude matinale

Santé Intestin | Sponsorisé

En savoir plus

"Un comportement irresponsable" : ils tentent de gravir un pic à 2 500 mètres d'altitude avec leur bébé dans les bras et restent bloqués au...

Un couple de touristes, probablement lituaniens, a tenté de gravir le Rysy, sommet à 2 500 mètres d'altitude entre la Pologne et la Slovaquie, avec leur bébé de neuf mois. Mal...

"La plus grosse pistonnée du cinéma français", "décharnée" : après son apparition à Cannes, la fille de ce célèbre couple d'acteurs est sous le feu...

Terrafemina | Sponsorisé